

GEMEINDE VÖRAN

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

**COMUNE DI VERANO**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**Beschlussniederschrift
des Gemeindeausschusses****Verbale di deliberazione
della Giunta comunale**Sitzung vom - Seduta del
14.07.2026Uhr - ore
14:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Sono presenti:

			Abwesend entsch.	Assenti giustific.	Abwesend untentsch.	Assenti ingiustific.
Mittelberger Daniela	Bürgermeisterin	Sindaca				
Kienzl Waltraud	Vize-Bürgermeister	Vice-Sindaco				
Innerhofer Franz	Gemeindereferent	Assessore		X		
Alber Matthias	Gemeindereferent	Assessore				
Reiterer Stefan	Gemeindereferent	Assessore				

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario comunale

Christian Nones

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il/la Signora

Mittelberger Daniela

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaca assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D**Verkauf von geschlägertem Holz aus dem Holzlos
"Leger 2025" - Genehmigung der Kundmachung****O G G E T T O****Vendita di legname abbattuto nel lotto boschivo
"Leger 2025" - approvazione dell'avviso**

GEGENSTAND: Verkauf von geschlägertem Holz aus dem Holzlos "Leger 2025" - Genehmigung der Kundmachung

Die Gemeinde beabsichtigt, geschlägertes Holz aus dem Holzlos „Leger 2025“ zu verkaufen. Es handelt sich um ca. 400 m³ Nutzholz, wie aus dem Protokoll der Holzauszeige Nr. 4003 vom 06.08.2025 der Forststation Lana hervorgeht.

Der Gemeindeausschuss erachtet es für sinnvoll genanntes Holzlos mittels öffentlicher Versteigerung zu verkaufen, bei dem jeder Bieter ein Angebot einreichen kann, das mindestens so hoch ist, wie der von der Gemeinde festgelegte Mindestpreis. Das Angebot muss in verschlossenen Umschlag, entsprechend den Angaben in der Kundmachung, eingereicht werden.

Das gegenständliche Holz wurde von der Gemeinde geschlägert und wird so verkauft, wie es liegt, sei es in der Qualität, sei es in der Quantität, ohne Anspruch auf allfällige Schadensvergütung. Das Holz ist so gestapelt, dass es direkt vom LKW aufgeladen werden kann. Das Holz muss innerhalb 31.08.2026 abtransportiert werden. Jede Fuhre soll mit Foto belegt werden.

Der Mindestkaufpreis (netto) wird mit € 95,00/m³ festgelegt:

Kaufinteressierte können ein Angebot für das Holzlos abgeben.

Nach Einsichtnahme in die Versteigerungskundmachung und in die Angebotsvorlage;

nach Einsichtnahme in die Verordnung zur Regelung der Verträge;

Es wird in das Königliche Dekret vom 23.05.1924, Nr. 827, Einsicht genommen;

Unter Berücksichtigung

- der Beschlüsse des Gemeinderates Nr. 47 und 48 vom 18.12.2025, mit welchen das einheitliche Strategiedokument und der Haushaltsvoranschlag 2026-2028 genehmigt wurden;
- des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;
- des geltenden Statuts der Gemeinde;
- des GVD Nr. 36/2023;
- des L.G. Nr. 16/2015;
- der geltenden Gemeindeverordnung über die

OGGETTO: Vendita di legname abbattuto nel lotto boschivo "Leger 2025" - approvazione dell'avviso

Il Comune intende vendere legname abbattuto derivante dal lotto boschivo "Leger 2025". Si tratta di ca. 400 m³ legname da lavoro, come risulta dal verbale di assegno di massa legnosa n. 4003 dd. 06/08/2026 dell'autorità forestale - stazione forestale di Lana.

La giunta comunale ritiene sensato vendere il lotto di legname indicato mediante asta pubblica, nella quale ciascun offerente può presentare un'offerta, che è almeno pari al prezzo minimo fissato dal Comune. L'offerta deve essere presentata in busta chiusa con le modalità stabilite nell'avviso d'asta.

Il legname è stato abbattuto dal Comune e venduto nello stato in cui si trova, sia nella qualità, sia nella quantità, senza alcun diritto ad un eventuale risarcimento danni. Il legname è impilato in modo tale da poter essere caricata direttamente sul camion. Il trasporto del legname deve essere completato entro il 31/08/2026. Ogni trasporto deve essere documentato con una foto.

Il prezzo minimo (netto) viene fissato in € 95,00/m³.

Gli acquirenti interessati possono presentare un'offerta per il lotto.

Visto l'avviso d'asta e il modulo d'offerta;

visto il regolamento comunale per la disciplina dei contratti;

Viene presa visione nel Regio Decreto 23/05/1924, n. 827;

Considerati

- le deliberazioni del consiglio comunale n. 47 e 48 del 18/12/2025 con le quali è stato approvato il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione 2026-2028;
- il vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;
- il vigente Statuto comunale;
- il decreto legislativo n. 36/2023;
- la L.P. n. 16/2015;
- il vigente regolamento comunale per le

Um alle nötigen Verwaltungsmaßnahmen zeitig vorbereiten zu können, wird es für notwendig erachtet gegenständliche Maßnahme unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Per poter predisporre i provvedimenti amministrativi necessari per tempo è necessario dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva.

nach diesen Prämissen und gestützt auf die zustimmenden Gutachten der verantwortlichen Beamten gemäß Artikel 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol
be_I60Z2JhgGHamQot4FmeZlcDbo21eu620ku+5hHcBlns= und

tutto ciò premesso nonché visti i pareri favorevoli dei funzionari responsabili ai sensi dell'articolo 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige,
be_I60Z2JhgGHamQot4FmeZlcDbo21eu620ku+5hHcBlns= e

beschließt

LA GIUNTA COMUNALE

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

ad unanimità,

einstimmig:

delibera:

1. das geschlägerte Holz aus dem Holzlos „Leger 2025“ soll zu den in der Kundmachung festgelegten Bedingungen, mittels öffentlicher Versteigerung, verkauft werden;
2. die beigelegte Kundmachung, welche wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieses Beschluss bildet, zu genehmigen;
3. den Mindestkaufpreis (netto) mit € 95,00/m³ festzulegen;
4. die Bürgermeisterin zur Vorsitzenden der Versteigerung zu ernennen;
5. die Kundmachung an der digitalen Amtstafel der Gemeinde zu veröffentlichen;
6. gegenständlichen Beschluss, im Sinne von Art. 183, des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

1. il legname abbattuto derivante dal lotto boschivo “Leger 2025” sarà venduto mediante un'asta pubblica alle condizioni stabilite nell'avviso;
2. di approvare l'allegato avviso, i quale forma parte essenziale ed integrante di questa delibera;
3. di fissare il prezzo minimo (netto) in € 95,00/m³;
4. di nominare la Sindaca come autorità che presiede l'asta;
5. di pubblicare l'avviso d'asta all'albo pretorio digitale del Comune;
6. di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, del vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige.

Jede/r Bürgerin/Bürger kann gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen und jede/r Interessierte kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010 (Verwaltungsprozessordnung), auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni cittadina/cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione e ogni interessata/interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, d.lgs 104 del 02.07.2010 (codice del processo amministrativo), è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Bürgermeisterin / Sindaca
Mittelberger Daniela

Gemeindesekretär / Segretario comunale
Christian Nones

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale